

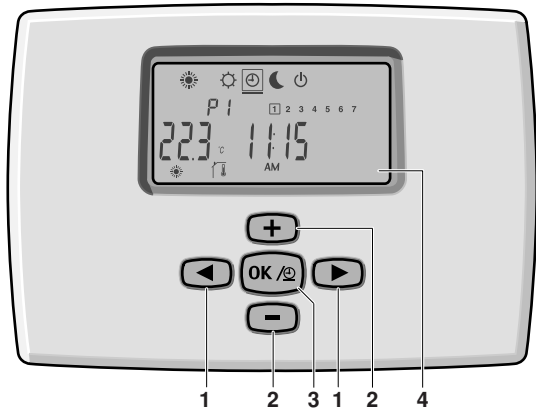
DAIKIN



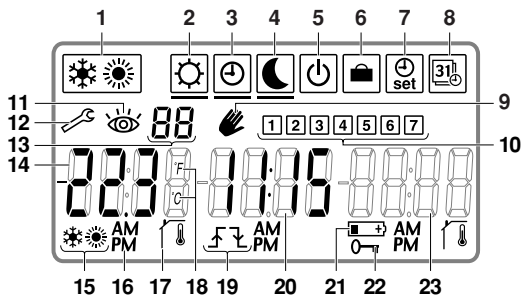
MANUALE D'USO

Termostato ambiente

EKRTWA



1



2



GRAZIE PER AVER ACQUISTATO QUESTO TERMOSTATO. PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO, LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE. DOPO AVER LETTO IL MANUALE, CONSERVARLO IN UN LUOGO ACCESSIBILE PER UNA FUTURA NECESSITÀ.

Il testo in inglese corrisponde alle istruzioni originali. Le altre lingue sono traduzioni delle istruzioni originali.

ATTENZIONE

- Non far bagnare il termostato per evitare eventuali scosse elettriche o incendi.
- Non premere mai i pulsanti del termostato con un oggetto duro o appuntito. In caso contrario il termostato potrebbe risultare danneggiato.
- Non tentare di ispezionare o di mantenere il termostato. Rivolgersi a una persona qualificata per il servizio di assistenza tecnica.

Indice

1. Caratteristiche principali.....	2
2. Pulsanti sul coperchio anteriore e display LCD.....	4
3. Operazioni preliminari	6
4. Descrizione delle modalità funzione e dei menu.....	8
5. Utilizzo del termostato.....	10
6. Configurazione dei codici nel menu utente	16
7. Individuazione e risoluzione dei problemi	19
8. Manutenzione.....	21
9. APPENDICE: programmi di fabbrica.....	22

1. Caratteristiche principali

Il termostato EKRTWA è un termostato elettronico programmabile tecnologicamente avanzato che regola il sistema Daikin, in una perfetta combinazione tra comodità, semplicità e risparmio energetico. Si tratta del kit opzionale per termostato ambiente con fili, utilizzato principalmente per le nuove installazioni.






Le caratteristiche principali sono:

- Controllo della temperatura ambiente, basato sulle misurazioni del sensore interno.
- Modalità di raffreddamento e di riscaldamento (con la possibilità di disabilitare la funzione di raffreddamento se non richiesta).
- Funzione OFF (con protezione antigelo integrata).
- Modalità comfort e funzione ridotta, le quali utilizzano rispettivamente il set point comfort e il set point ridotto.
- Modalità funzione vacanza.
- Timer di programmazione settimanale con 2 programmi personalizzati ($P1$ e $P2$) e 5 programmi predefiniti ($P1$ ~ $P5$).
 - I programmi predefiniti utilizzando i set point comfort e ridotto della modalità comfort o funzione ridotta.
 - I programmi personalizzati utilizzano set point programmati indipendenti (fino a 12 set point al giorno).
 - È possibile bloccare il timer di programmazione per consentire un override temporaneo con il set point comfort o ridotto tramite la pressione di un solo pulsante.
 - È possibile collegare un programma personalizzato alla modalità di raffreddamento o di riscaldamento.
 - Controllo avvio modalità Comfort. Il timer di programmazione si avvia automaticamente in anticipo, tentando di raggiungere il set point programmato all'ora programmata.
- Orologio (con il giorno e il mese).
- Funzione di blocco dei tasti.

- Passaggio automatico all'ora legale.
- Limitazione dei set point. L'installatore ha la possibilità di modificare il limite inferiore e superiore dei set point. Vedere "Configurazione dei codici nel menu dell'installatore" (codice $\{2\}$ + $\{3\}$) nel manuale di installazione.






2. Pulsanti sul coperchio anteriore e display LCD

Vedere la [figura 1](#) all'interno del coperchio anteriore.

1	Pulsanti destra e sinistra ( e ). Utilizzati per selezionare le modalità.
2	Pulsanti su e giù ( o ). Utilizzati per modificare i valori.
3	OK - Pulsante del timer di programmazione (). Utilizzato per: - confermare i set point e o salvare le selezioni - abilitare/disabilitare il timer di programmazione bloccato
4	Display LCD

Vedere la [figura 2](#) all'interno del coperchio anteriore.











1	Selezione della modalità di raffreddamento/riscaldamento
2	Modalità funzione comfort
3	Modalità funzione timer di programmazione
4	Modalità funzione ridotta
5	Modalità funzione OFF (con protezione antigelo integrata)
6	Modalità funzione vacanza.
7	Menu di impostazione del timer di programmazione
8	Menu di impostazione della data e dell'orologio
9	Override manuale della modalità programmata
10	Giorno della settimana
11	Si è verificato un errore: è richiesto un intervento
12	Menu utente o menu di installazione attivo o errore. Vedere " Individuazione e risoluzione dei problemi " a pagina 19 .

13	Programma (timer di programmazione) o codice selezionato
14	Temperatura ambiente o set point (quando lampeggiante)
15	Termostato ON (riscaldamento o raffreddamento richiesto)
16	Indicazione AM - PM
17	Simbolo della temperatura ambiente
18	Indicazione del tipo di gradi (°C o °F)
19	<p>Quando esegue l'override manuale di un programma o si consultano i set point programmati attivi premendo  o , vengono visualizzati il set point corrente e successivo insieme all'ora di inizio dell'azione successiva.</p> <ul style="list-style-type: none"> •  viene visualizzato se il set point dell'azione successiva è superiore. •  viene visualizzato se il set point dell'azione successiva è inferiore. •  viene visualizzato se i set point sono identici.
20	Ora corrente
21	Indicazione di batterie esaurite
22	Funzione di blocco dei tasti
23	Set point della temperatura programmato successivo

3. Operazioni preliminari

3.1. Impostazione dell'orologio e della data










Dopo l'installazione, è innanzitutto necessario impostare l'orologio prima di utilizzare effettivamente il termostato.

- 1 Attivare la modalità avanzata premendo per 5 secondi  nella modalità OFF ().
Vedere anche "Descrizione delle modalità funzione e dei menu" a pagina 8.
 - 2 Aprire il menu di impostazione della data e dell'ora () premendo  e più .
 - 3 Impostare l'ora, i minuti, il giorno della settimana ( = lunedì,  = martedì, ...), il giorno, il mese e l'anno premendo  o  e confermare ogni impostazione premendo .
- Il valore modificato lampeggia.








3.2. Impostazione della modalità desiderata: riscaldamento o raffreddamento

NOTA Ciò è possibile soltanto se è disponibile la modalità di raffreddamento.





- 1 Premere  per passare alla modalità comfort (.
- 2 Premere per 5 secondi  per passare alla modalità di selezione del riscaldamento/raffreddamento.
- 3 Premere  o  per passare alla modalità desiderata.
 o  lampeggia.
- 4 Premere  per salvare la selezione.
Il termostato torna alla modalità timer di programmazione (.

3.3. Impostazione del set point desiderato







- 1 Passare alla modalità comfort  premendo  o  per impostare il set point comfort.
Vedere anche "[Descrizione delle modalità funzione e dei menu](#)" a pagina 8.
- 2 Aumentare o diminuire il set point premendo  o .
Il set point corrente lampeggia.
- 3 Premere  per salvare le impostazioni.
Viene visualizzata la temperatura ambiente ().

4. Descrizione delle modalità funzione e dei menu



4.1. Modalità nel menu standard




Premere  o  per passare alla modalità desiderata.

Il cursore  si sposta.

Icona	Descrizione
	Modalità comfort . Utilizzare tale modalità per una temperatura fissa a un livello comfort (default del set point comfort a 21,0°C/70,0°F nella modalità di riscaldamento, 24,0°C/75,5°F nella modalità di raffreddamento).
	Modalità timer di programmazione . Utilizzare tale modalità per lasciare che l'installazione sia controllata dal timer di programmazione. Le azioni programmate nel timer di programmazione vengono eseguite automaticamente in base all'ora effettiva. Tale modalità funzione utilizza il set point della temperatura programmato. La funzionalità della modalità timer di programmazione bloccato/sbloccato è spiegata in " Override manuale di un programma " a pagina 11. Si consiglia di bloccare la modalità timer di programmazione premendo  . Una riga appare sotto l'icona  .
	Modalità ridotta . Utilizzare tale modalità per una temperatura fissa a un livello ridotto (default del set point ridotto a 17,0°C/63,0°F nella modalità di riscaldamento, 28,0°C/82,5°F nella modalità di raffreddamento).
	Modalità OFF . Utilizzare tale modalità per spegnere l'installazione. La protezione antigelo integrata resta attivata (default della protezione antigelo a 4,0°C/39,5°F).



4.2. Modalità e menu nel menu avanzato

Per attivare le modalità avanzate, passare alla modalità OFF () e premere per 5 secondi ()

Icona	Descrizione
	Modalità vacanza . Utilizzare tale modalità per impostare una temperatura fissa durante un periodo di assenza prolungato. Per uscire dalla modalità vacanza, impostare la durata su "no". Vedere " Utilizzo della modalità vacanza " a pagina 15.
	Menu di impostazione del timer di programmazione . Utilizzare tale menu per scegliere un programma di fabbrica o creare un programma personalizzato.
	Menu di impostazione della data e dell'orologio . Utilizzare tale menu per impostare la data e l'ora.




























5. Utilizzo del termostato

5.1. Utilizzo della funzione di blocco dei tasti

Attivare o disattivare la funzione di blocco dei tasti premendo contemporaneamente  e .

5.2. Attivazione del timer di programmazione

Per ottenere il massimo comfort limitando il consumo energetico, è possibile scegliere il programma ideale per ogni giorno. Ciò assicura che la temperatura si trovi nella modalità comfort quando si è a casa e che la temperatura venga ridotta automaticamente quando si dorme, si è al lavoro e così via.

- 1 Se necessario, attivare la modalità avanzata premendo per 5 secondi  nella modalità OFF ().
- 2 Aprire il menu di impostazione del timer di programmazione () premendo .
- 3 Selezionare il programma desiderato premendo  o .
Quando si preme , viene visualizzato il programma successivo. Quando si preme , viene visualizzato il programma precedente.
I programmi possibili sono: 2 programmi definiti dall'utente (   ) e 5 programmi di fabbrica (    ).
I programmi di fabbrica sono descritti in **"APPENDICE: programmi di fabbrica"** a pagina 22. Per i programmi definiti dall'utente, vedere **"Configurazione di un programma definito dall'utente"** a pagina 12.
- 4 Attivare il programma selezionato premendo .
Premere  per uscire dal programma.
Premere  e  per consultare le azioni programmate, premere  e  per consultare gli altri giorni (se già programmati).
- 5 Passare alla modalità funzione timer di programmazione () premendo .
- 6 In alternativa, premere  per bloccare la modalità timer di programmazione (.

NOTA

Per un comfort ottimale, il timer di programmazione può essere impostato per avviarsi in anticipo (120 minuti, codice $\text{2r } \text{02}$, per 4,0° di differenza rispetto al set point) e tentare di raggiungere il set point programmato all'ora programmata. Tale controllo può essere attivato o disattivato tramite il codice $\text{2r } \text{01}$ nel menu utente. Vedere la "Configurazione dei codici nel menu utente" a pagina 16.

5.3. Override manuale di un programma

Sono disponibili 2 modi per eseguire l'override di un programma:

■ Override temporaneo nella modalità timer di programmazione bloccato (🔒)

Scegliere temporaneamente il set point comfort o ridotto premendo soltanto 1 pulsante: ◀ o ▶ . Il cursore "___" si sposta.

- Set point comfort: vengono visualizzati ☀ e 🖐.
- Set point ridotto: vengono visualizzati 🌙 e 🖐.

■ Override temporaneo del set point nella modalità timer di programmazione

Premere ⬆ o ⬇ per modificare il set point a incrementi di 0,5°C/0,5°F. Salvare un nuovo set point manuale premendo OK/2 o attendendo 5 secondi.

Viene visualizzato 🖐.

Il blocco e lo sblocco della modalità timer di programmazione vengono eseguiti premendo OK/2 . Nella modalità timer di programmazione bloccata viene visualizzato 🔒. Nella modalità timer di programmazione sbloccata viene visualizzato 🔓.

NOTA

Per impostazione predefinita, l'override manuale è attivo fino alla successiva azione programmata. È possibile modificare tale comportamento tramite il codice utente $\text{2r } \text{03}$: l'override manuale sarà quindi attivo per 1 ora soltanto. Vedere "Configurazione dei codici nel menu utente" a pagina 16.

5.4. Configurazione di un programma definito dall'utente (U1 e U2)

All'interno del programma definito dall'utente, ogni giorno è programmabile singolarmente e sono possibili 12 azioni (set point) al giorno.



- Stabilire innanzitutto la scala di temperatura da utilizzare (°C/°F) impostando il codice **r 01** come descritto in "Configurazione dei codici nel menu utente" a pagina 16.
- È sempre possibile premere per tornare indietro di 1 passo. Premere per procedere al passo successivo.

1 Se necessario, attivare la modalità avanzata premendo per 5 secondi nella modalità OFF ().

2 Aprire il menu di impostazione del timer di programmazione () premendo .

3 Premere o fino a fare lampeggiare **U1** o **U2** e premere per confermare.





4 Premere o per passare al giorno da programmare e premere per selezionare o per deselegionare.

È possibile programmare contemporaneamente più giorni selezionandoli.



5 Premere per confermare.






- 6 Premere  o  per regolare il set point della prima azione. La prima azione inizia alle ore 00:00 e dura fino all'ora di fine impostata al passo successivo.



- 7 Premere  per confermare.



- 8 Premere  o  per regolare il set point di tale azione. La programmazione di un giorno è terminata quando l'ora di fine dell'ultima azione programmata è impostata su 23:59. È possibile impostare rapidamente l'ora su 23:59 premendo .



- 9 Premere  per confermare.



- 10 Ripetere la procedura da 6 a 9 per le azioni programmate successive del giorno in questione.



- 11 Per programmare i giorni restanti, ripetere la procedura sopra descritta. Eseguire tale operazione per tutti i giorni della settimana.

NOTA Una volta programmate, le azioni programmate possono essere modificate soltanto una alla volta senza la possibilità di aggiungere ulteriori azioni.














È possibile cancellare nuovamente un programma definito dall'utente selezionandolo (U1 o U2 lampeggia) e premendo per 10 secondi (◀). Sul display LCD viene visualizzato "U1 U1" o "U2 U2" per confermare la cancellazione del programma.

L'installatore può collegare un programma personalizzato alla modalità di raffreddamento o di riscaldamento. Vedere "Configurazione dei codici nel menu dell'installatore" (codice Br U1) nel manuale di installazione.

5.5. Utilizzo della modalità vacanza

Utilizzare la modalità vacanza per impostare un set point fisso durante un periodo di assenza prolungato. Il set point vacanza predefinito per il riscaldamento è 14,0°C/57,5°F, per il raffreddamento è 30,0°C/86,0°F.

- 1 Se necessario, attivare la modalità avanzata premendo per 5 secondi  nella modalità OFF ().
- 2 Premere  per passare alla modalità vacanza (.
- 3 Premere  o  per regolare la durata (h = ore, d = giorni).
Per uscire dalla modalità vacanza, impostare la durata su "no".
- 4 Premere  per confermare.
- 5 Premere  o  per regolare il set point vacanza.
- 6 Salvare il nuovo set point premendo  o attendendo 5 secondi.

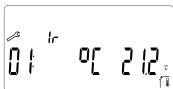
Il set point vacanza viene mantenuto per la durata programmata. La durata è indicata con un conteggio alla rovescia. Se la durata diviene inferiore a h , vengono indicati i minuti residui (esempio: 55^{di}). Al termine della durata programmata, il termostato torna alla modalità timer di programmazione (.

6. Configurazione dei codici nel menu utente

NOTA A seguito della configurazione personalizzata, non è insolito che alcuni codici non siano più accessibili.



- 1 Attivare la modalità avanzata premendo per 5 secondi nella modalità OFF ().
- 2 Aprire il menu di impostazione della data e dell'ora () premendo .
- 3 Premere per 5 secondi .
 viene visualizzato accanto a *lr*.



- 4 Premere o per consultare le impostazioni correnti dei codici.
- 5 Per modificare i codici, premere , o .
- 6 Premere o per aumentare o diminuire il valore del codice di un 1 incremento.
- 7 Premere per salvare la selezione.

È possibile uscire dal menu dei codici utente aprendo il codice "End" e premendo .

Per ripristinare il valore predefinito di un codice, premere contemporaneamente e .

I seguenti codici possono essere modificati nel menu utente:

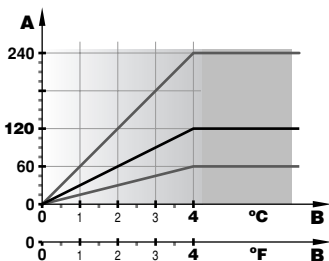
1° codice	2° codice	Descrizione	Default	Serie	Incremento
1	01 + 18	Tipo di gradi. Viene visualizzata la temperatura ambiente corrente. Fare riferimento alla nota sottostante.	0C	0C/0F	—
	02	Scelta del controllo dell'ora. Viene visualizzata l'ora corrente.	24H	12H/24H	—
	03	Abilitare sempre il menu avanzato? (no = menu standard abilitato)	no	YES/no	—
2r	01	Consentire controllo dell'avvio della modalità Comfort?	no	YES/no	—
	02	Velocità controllo modalità Comfort: tempo per una differenza rispetto al set point di 4°. Fare riferimento alla nota sottostante.	120	060~240	1 min.
	03	Override del timer di programmazione: attivo soltanto 1 ora? (no = fino all'azione successiva)	no	YES/no	—

1° codice	2° codice	Descrizione	Default	Serie	Incremento
3r	01	Indicazione della versione software	—	—	—

NOTA



- Nel caso in cui il codice $1r\ 01$ venga modificato dopo avere pianificato - i programmi definiti dall'utente, i programmi $U1$ e $U2$ definiti dall'utente vengono cancellati.
- Codice $2r\ 02$: Fare riferimento allo schema sottostante per ulteriori chiarimenti riguardo alla velocità di controllo nella modalità Comfort.



A minuti

B differenza rispetto al set point




7. Individuazione e risoluzione dei problemi

Le seguenti linee guida possono aiutare a risolvere i problemi. Se non è possibile risolvere il problema, rivolgersi all'installatore.


7.1. Nessuna lettura sul display LCD (display vuoto)

Le batterie sono esaurite. Sostituire le batterie. Vedere ["Sostituzione delle batterie" a pagina 21.](#)

7.2. I pulsanti sul coperchio anteriore non funzionano

Se  lampeggia quando si preme un pulsante sul coperchio anteriore, significa che è attivo il blocco dei tasti. Premere contemporaneamente  e  per disattivarlo.


7.3. Il timer di programmazione si avvia troppo presto

Il timer di programmazione si avvia per impostazione predefinita in anticipo, tentando di raggiungere il set point programmato all'ora programmata. Se desiderato, disabilitare tale funzione tramite il codice  nel menu utente.



7.4. L'orologio e la data lampeggiano sul display LCD del termostato

L'orologio e la data lampeggiano precedentemente al primo utilizzo o dopo la sostituzione delle batterie. Impostare l'orologio e la data come descritto in ["Impostazione dell'orologio e della data" a pagina 6.](#)

7.5. Il programma definito dall'utente non funziona

Il codice  non è stato modificato dopo la pianificazione dei programmi definiti dall'utente. Pianificare nuovamente il programma come descritto in ["Configurazione di un programma definito dall'utente" a pagina 12.](#)


7.6. Codici di errore sul display LCD del termostato

I codici di errore vengono visualizzati accanto alle icone lampeggianti  .

Codice di errore	Causa del problema	Azione correttiva
uL	Sensore della temperatura integrato guasto.	Contattare il Servizio d'Assistenza di zona.

8. Manutenzione

8.1. Sostituzione delle batterie

Quando l'icona di batterie esaurite  lampeggia, è necessario sostituire le batterie.

Quando l'icona lampeggia, sono disponibili ancora ± 30 giorni per sostituirle prima che il termostato si spenga completamente.

In condizioni di funzionamento normali, la durata delle batterie è pari a ± 2 anni.

- 1 Premere delicatamente il coperchio sul lato sinistro del termostato.
- 2 Rimuovere il coperchio anteriore tirandolo verso di sé.
- 3 Rimuovere le batterie precedenti e inserirne di nuove.
- 4 Riposizionare il coperchio del termostato fino a farlo scattare.



Utilizzare soltanto batterie alcaline del tipo AA.LR6. Vedere inoltre le caratteristiche tecniche nel manuale di installazione.

8.2. Specifiche di smaltimento



La batterie in dotazione con il termostato sono contrassegnate con questo simbolo,

ciò significa che le batterie non possono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici non differenziati.



Se sotto il simbolo è stampato un simbolo chimico, ciò significa che la batteria contiene un metallo pesante superiore a una data concentrazione. I simboli chimici possibili sono:

- Pb: piombo ($>0,004\%$).

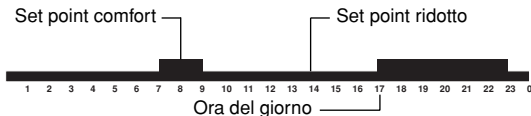
Le batterie di scarto devono essere trattate presso un impianto di trattamento specializzato per il riutilizzo.

Il corretto smaltimento delle batterie di scarto eviterà le possibili conseguenze negative all'ambiente e alla salute dell'uomo.

9. APPENDICE: programmi di fabbrica



Sono disponibili 5 programmi di fabbrica ($P1 \sim P5$) per le situazioni standard. Se nessuno di essi soddisfa le proprie necessità, creare un programma personalizzato (vedere "[Configurazione di un programma definito dall'utente](#)" a pagina 12). Il set point comfort può essere modificato nella modalità comfort , il set point ridotto può essere modificato nella modalità ridotta .



Legenda:



Set point comfort per default 21,0°C/70,0°F nella modalità di riscaldamento (24,0°C/75,5°F nella modalità di raffreddamento)

Set point ridotto per default 17,0°C/63,0°F nella modalità di riscaldamento (28,0°C/82,5°F nella modalità di raffreddamento)

Giorno  ~  giorni della settimana (la settimana inizia con lunedì)

Giorno  +  giorni del fine settimana

Vedere in fondo al presente manuale per le rappresentazioni grafiche delle 24 ore dei 5 programmi di fabbrica come elencati sotto.

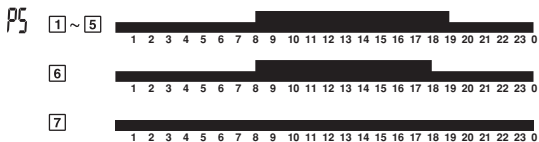
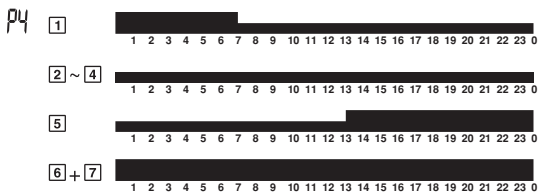
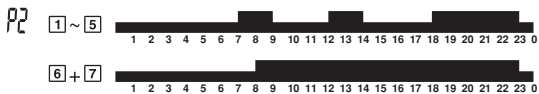
P1 Residenziale (mattino, sera e fine settimana)

P2 Residenziale (mattino, mezzogiorno, sera e fine settimana)

P3 7:00-19:00 ufficio

P4 Fine settimana (seconda abitazione)

P5 Fine settimana (negozi)





4PW56102-1 00000001

Copyright © Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4PW56102-1